

[Texte]

pursuing the issue that he raised. We could then get it all on the table and see what might be there. We know this proposal is here. I do not know if Mr. Nystrom is—

• 1230

**The Chairman:** I think we are discussing two things, and I am just trying to get them in order to deal with them. The specific request of Mr. Nystrom is the first item on our agenda. Once we deal with the request for a witness to deal with the Coalition to Save Culture at Harbourfront, I gave you an option as a committee whether you wanted to deal with it with a steering committee or whether this committee would like to deal with it as the full committee.

We have a quorum now and I am prepared to do it either way, at your wish. Now, let us start out again.

On the request of Mr. Nystrom, is there a consensus here? Does anyone wish to make a comment on it? Does anyone wish to move that we call a witness from the Coalition to Save Culture or does anyone wish to make a motion that we not? Let us resolve Mr. Nystrom's request in his absence.

**Mr. Couture:** I move that we not.

**The Chairman:** That we not call. That is a negative motion.

**Mr. McCreath:** It is out of order.

**The Chairman:** Does somebody wish to move that we hear this witness? You can make a comment, if you would like.

**Mr. Couture:** Sure, I will make a comment.

**The Chairman:** There is no motion.

**Mr. Couture:** We are providing in the announcement of November 27 that from now on there will be a non-profit charitable corporation that will take care of all the cultural aspects there. I do not want to be part of that non-profit charitable organization. I would like to remain in the House of Commons and do the job that I have to do.

If Mr. Nystrom would like to participate directly with the selection of all the cultural and recreational and educational programs that are going to be there, sure, he can go there when this thing is up and participate.

Our decision is to go with what we have in front of us and then those corporations will take care of what they have to take care of and what the people in Toronto want to achieve. We do not have to discuss that here.

**Mr. Lee:** I would like to address Mr. Nystrom's request and add two names I had pencilled out from the same group. They are Mr. Christopher Butterfield and Mr. John Ralston-Saul.

**The Chairman:** Those are the three witnesses dealing with this specific subject.

**Mr. Lee:** Possible witnesses—all from the Coalition to Save Culture at Harbourfront.

**The Chairman:** Are you making a motion that we call those witnesses?

[Traduction]

qu'il a soulevé. Nous serions ainsi mieux en mesure d'étudier la question. Nous savons que le comité a été saisi de cette proposition. Je ne sais pas si M. Nystrom. . .

**Le président:** Je pense que nous avons deux choses à examiner et j'essaie de les placer dans l'ordre. La demande de M. Nystrom est le premier point à l'ordre du jour. Je vous ai demandé si vous souhaitiez que la demande de convoquer un témoin de la Coalition to Save Culture at Harbourfront soit étudiée par un comité directeur ou par le comité plénier.

Nous avons le quorum et je suis prêt à accepter une décision dans l'un ou l'autre sens. Je vais donc vous poser à nouveau la question.

Avons-nous un consensus au sujet de la demande de M. Nystrom? Avez-vous des commentaires à formuler à ce sujet? Quelqu'un veut-il proposer une motion demandant la convocation d'un témoin de la Coalition to Save Culture ou une motion en sens contraire? Nous devons, en l'absence de M. Nystrom, prendre une décision relativement à sa demande.

**M. Couture:** Je propose une motion contre.

**Le président:** Contre la convocation d'un témoin. C'est une motion négative.

**M. McCreath:** Elle n'est pas valable.

**Le président:** Quelqu'un veut-il présenter une motion demandant la convocation de ce témoin? Vous êtes libres de faire des commentaires.

**M. Couture:** Certainement.

**Le président:** Nous n'avons pas de motion.

**M. Couture:** L'annonce du 27 novembre prévoit que l'ensemble des aspects culturels seront désormais pris en charge par un organisme charitable à but non lucratif. Je ne veux pas en faire partie. Je veux rester à la Chambre des communes afin de remplir ma mission.

Si M. Nystrom souhaite participer directement à la sélection de tous les programmes culturels, récréatifs et éducatifs, il n'en tient qu'à lui de le faire.

Nous avons décidé de nous limiter à notre tâche, de laisser les sociétés concernées faire ce qu'elles ont à faire et de laisser aux gens de Toronto le soin de fixer leurs propres objectifs. Nous n'avons pas à en discuter ici.

**M. Lee:** J'aimerais ajouter deux noms à la demande de M. Nystrom. Il s'agit de deux personnes du même groupe, MM. Christopher Butterfield et John Ralston-Saul.

**Le président:** Voilà donc trois témoins sur ce même sujet.

**M. Lee:** Trois témoins éventuels qui appartiennent tous à la Coalition to Save Culture at Harbourfront.

**Le président:** Est-ce que vous proposez une motion pour la convocation de ces témoins?